



homematic IP

Homematic IP Türschlossantrieb
Homematic IP Door Lock Drive
Homematic IP Mécanisme de serrure

Montage- und Kurzanleitung
Installation and brief instructions
Consignes de montage et instructions abrégées



Hier geht's zur ausführlichen Bedienungsanleitung
Proceed to the detailed manual
Accédez ici aux instructions d'utilisation complètes

HmIP-DLD // 154957 // V1.2 (11/2023)
Documentation © 2023 eQ-3 AG, Germany
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.

Achtung! Hinweis auf eine Gefahr. **i** Zusätzliche wichtige Informationen.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Beiblatt „Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen“

Read the manual carefully and keep it in a safe place.

Attention! This indicates a hazard. **i** Additional important information.

Observe the safety information in the supplement „Safety instructions and general information“

Lire attentivement les consignes et les conserver dans un endroit sûr.

Attention ! Indique un danger. **i** Autres informations importantes.

Respectez les consignes de sécurité mentionnées sur la fiche annexe intitulée « Consignes de sécurité et informations générales »

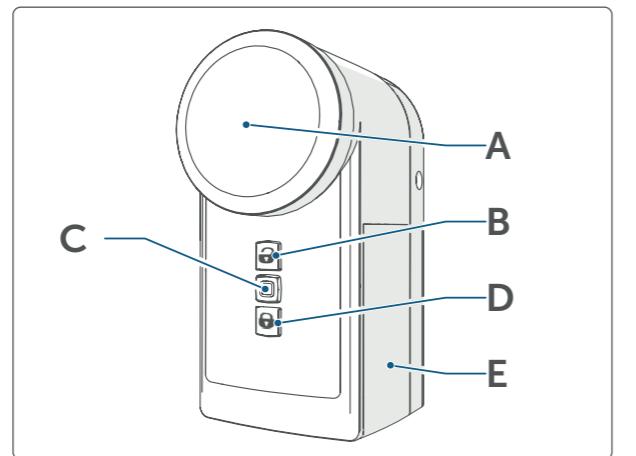
Ausführliche Handbücher für... //
Detailed manuals for... //
Manuels complets pour...

Homematic IP App //
Appli Homematic IP

WebUI Software //
Logiciel WebUI

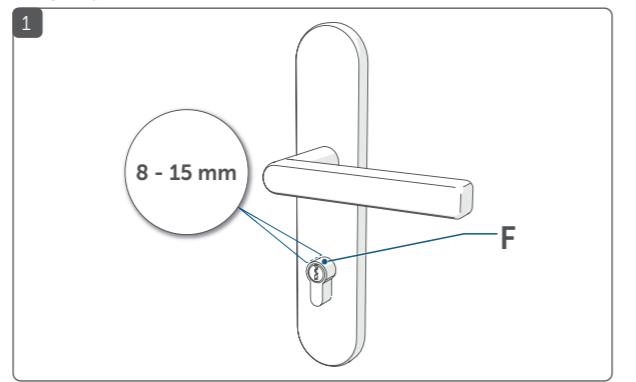


- Geräteübersicht // Device overview // Aperçu de l'appareil**
- A** Drehrad zur Notbedienung // Rotary wheel for emergency operation // Molette d'ouverture d'urgence
 - B** Taste „Entriegeln“ // Button "unlock" // Touche « Déverrouiller »
 - C** Systemtaste (Anlerntaste und LED) // System button (teach-in button and LED) // Touche système (touche d'apprentissage et LED)
 - D** Taste „Verriegeln“ // Button "lock" // Touche « Verrouiller »
 - E** Batteriefachdeckel // Battery compartment cover // Couvercle du compartiment à piles



Anforderungen an den Schließzylinder // Lock cylinder requirements // Exigences associées au barellet de fermeture

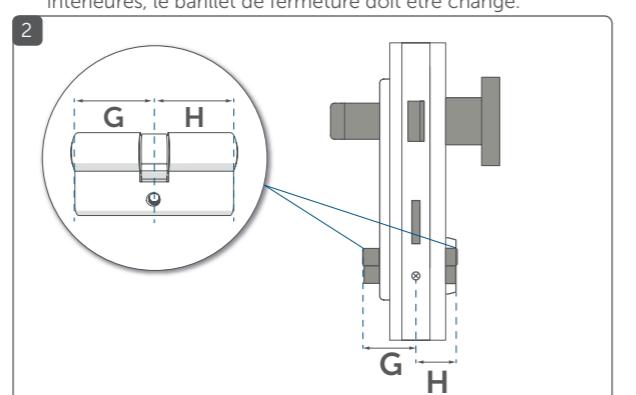
- Überstand Schließzylinder (**F**)/Innenbeschlag der Tür: 8 - 15 mm
- Overlap of lock cylinder (**F**)/inside door fitting: 8 - 15 mm
- Saillie barellet de fermeture (**F**)/garniture de la porte : 8 - 15 mm



- Ermitteln Sie das Maß Ihres Schließzylinders:
Außenmaß (**H**) + Innenmaß (**G**) inkl. 8 - 15 mm Überstand
- Sollte der Überstand von 8 - 15 mm beim Innenmaß nicht ausreichen, muss der Schließzylinder ausgetauscht werden.

- Measure the size of your locking cylinder:
Outside dimension (**H**) + inside dimension (**G**) incl. 8 - 15 mm overlap
- If the lock cylinder does not overlap on the inside dimension by 8 - 15 mm it must be replaced.

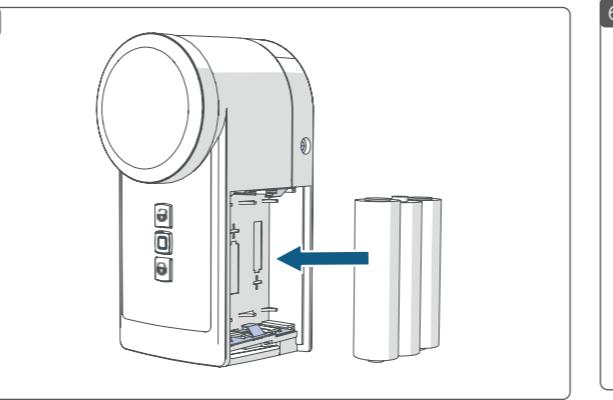
- Mesurez votre barellet de fermeture :
Dimensions extérieures (**H**) + dimensions intérieures (**G**) saillie incluant 8 - 15 mm
- Si la saillie de 8 - 15 mm ne suffit pas pour les dimensions intérieures, le barellet de fermeture doit être changé.



Beispiel: Sie messen ein Außenmaß von 40 mm und ein Innenmaß von ebenfalls 40 mm. Es handelt sich um einen 40/40-Zylinder. Um den Türschlossantrieb aufsetzen zu können, benötigen Sie als nächste Standardgröße einen 40/50-Zylinder. Damit steht der Zylinder innen 10 mm hervor.

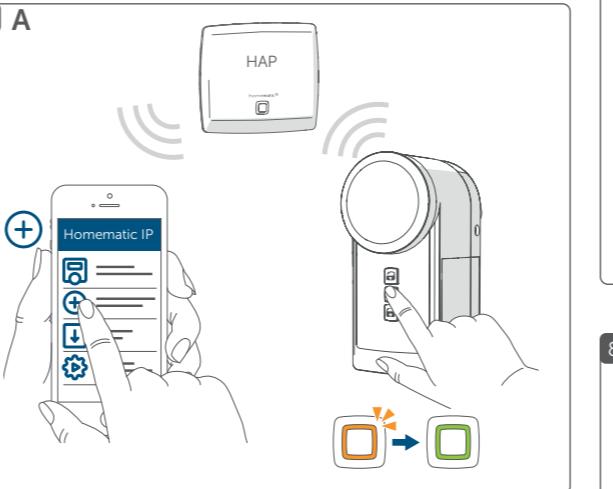
Example: You measure an outside dimension of 40 mm and an inside dimension of 40 mm. The cylinder is a 40/40 cylinder. In order to use the lock actuator, you therefore need the next standard size, a 40/50 cylinder. The cylinder will then protrude inside by 10 mm.

Exemple : Après mesure, les dimensions extérieures comme intérieures sont de 40 mm. Il s'agit d'un barellet de 40/40. Pour poser le mécanisme de serrure, vous avez besoin d'un barellet de la taille standard supérieure, à savoir 40/50. De cette façon, le barellet est en saillie de 10 mm à l'intérieur.

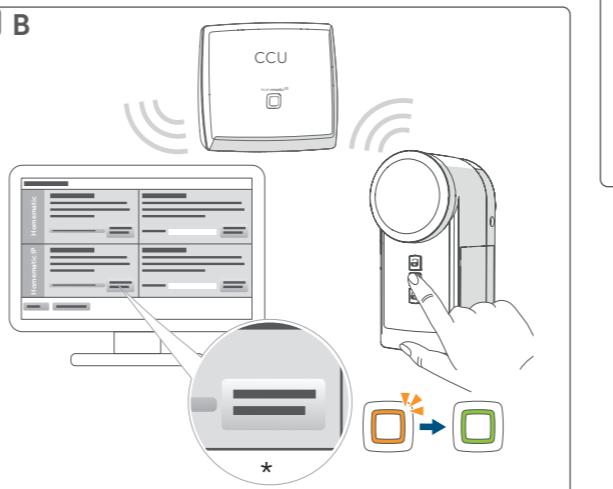


Gerät anlernen an: // Connect device to: // Procéder à l'apprentissage de l'appareil sur :

- A** Homematic IP Access Point (Cloud)
- Beachten Sie den Montage-Wizard in der App.
 - Follow the instructions of the installation wizard in the app.
 - Suivez les consignes de l'assistant de montage dans l'application.

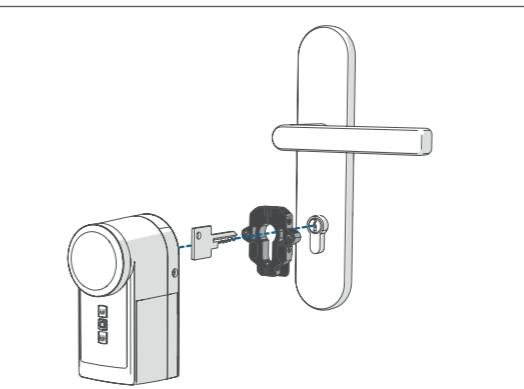


B Zentrale // Central Control Unit // Centrale CCU3

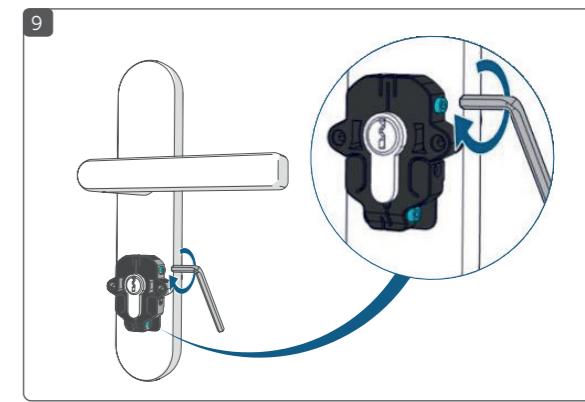


*HmIP-Gerät anlernen // *Teach-in HmIP device

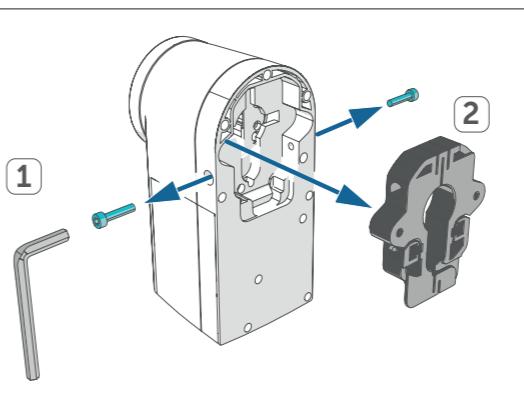
Montage // Mounting // Montage



5



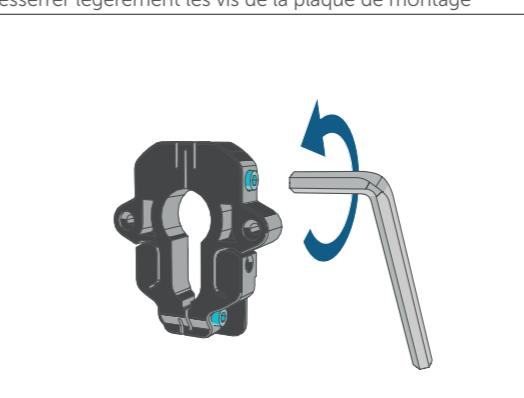
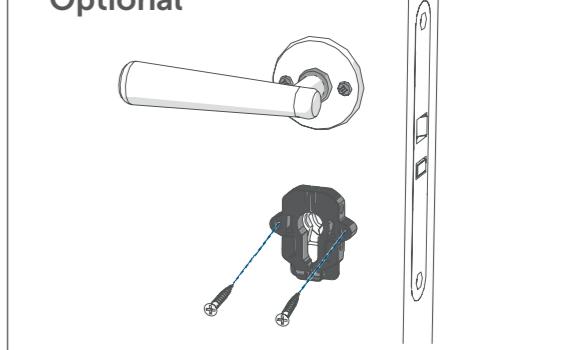
9



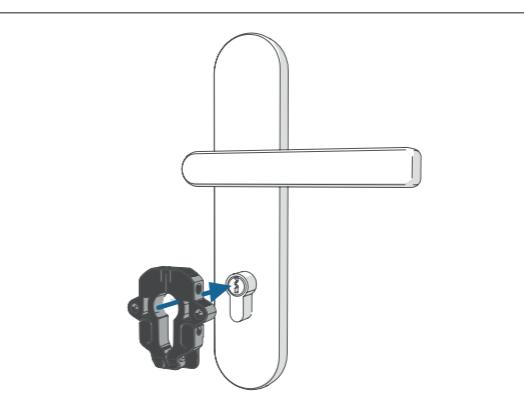
6

- Optional: Montageplatte am Türblatt mit beiliegenden Schrauben festschrauben
- Optional: Fasten the mounting plate to the door leaf with the screws supplied
- En option : Fixer la plaque de montage sur le panneau de porte à l'aide des vis fournies

9a Optional



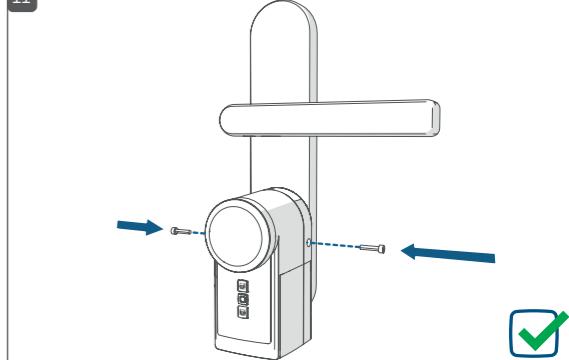
7



8

- Türschlossantrieb befestigen, Einstellungen in der App oder WebUI vornehmen. Fertig!
- Mount the door lock drive, configure settings in the app or WebUI. That's it!
- Fixer le mécanisme de serrure, procéder aux réglages dans l'application ou sur l'interface utilisateur WebUI. Et voilà !

11



Funktion

Dieses Gerät ist Teil des **Homematic IP Smart-Home-Systems** und kommuniziert über das Homematic IP Funkprotokoll. Alle Geräte des Systems können komfortabel und individuell per Smartphone über die Homematic IP App konfiguriert werden. Alternativ haben Sie die Möglichkeit, Homematic IP Geräte über die Zentrale CCU3 oder in Verbindung mit vielen Partnerlösungen zu betreiben. Welcher Funktionsumfang sich innerhalb des Systems im Zusammenspiel mit weiteren Komponenten ergibt, entnehmen Sie bitte dem Homematic IP Anwenderhandbuch.

Der **Homematic IP Türschlossantrieb** dient zum komfortablen, motorgetriebenen Entriegeln, Verriegeln und Öffnen von Zylinderschlossstüren. Dabei wird der in das Türschloss eingesteckte Schlüssel über den Türschlossantrieb gedreht, sodass sich die Ver- und Entriegelungsmechanik der Tür genauso bewegt wie beim normalen Schließen mit einem Schlüssel. Der Türschlossantrieb ist universell einsetzbar für alle Türen mit Standard-Schließzylindern inkl. Not- und Gefahrenfunktion.

Das Ver- und Entriegeln erfolgt von innen und außen bequem am Smartphone über die kostenlose Homematic IP App oder über ein verknüpftes Homematic IP Gerät, wie z. B. eine Homematic IP Fernbedienung.

Die Programmierung sowie eine aktuelle Statusanzeige erfolgen ebenfalls über die App. Zudem ist eine optimale Zugangskontrolle sowie komfortables zeitgesteuertes Abschließen durch flexible Wochenprogramme und individuelle Zutrittsprofile möglich.

Von innen kann der Türschlossantrieb zusätzlich über zwei Tasten oder das Drehrad für Notsituationen direkt am Gerät bedient werden.

Das Gerät arbeitet batteriebetrieben. Ein Netzanschluss in Tünnähe ist daher nicht erforderlich.

Bei der Montage wird das Türblatt nicht beschädigt. Zusätzliche Befestigungslöcher zum Anschrauben am Tür-Innenbeschlag/Türblatt sind jedoch vorhanden. Alle technischen Dokumente und Updates finden Sie stets aktuell unter www.homematic-ip.com.

Einrichtung und Bedienung

Über die Homematic IP App bzw. WebUI Oberfläche müssen die Einstellungen des Geräts weiter konfiguriert werden:

- Legen Sie fest, auf welcher Türseite Ihr Gerät montiert ist, wenn Sie von innen auf die Tür schauen.
- Legen Sie zudem fest, wieviele Umdrehungen notwendig sind, um die Tür vollständig zu verriegeln.

Die Bedienung des Türschlossantriebs erfolgt über die Homematic IP Smartphone-App, über angelernte Homematic IP Geräte (wie z. B. eine Schlüsselbundfernbedienung) oder direkt am Gerät über die Tasten „Entriegeln“, „Verriegeln“ bzw. über das Drehrad.

Weitere Informationen zur Einrichtung und Bedienung entnehmen Sie der Online-Bedienungsanleitung bzw. dem Homematic IP Anwenderhandbuch (verfügbar zum Download unter www.homematic-ip.com).

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Technische Daten // Technical specifications // Caractéristiques techniques

DE	EN	FR	Werte // Values // Valeurs
Geräte-Kurzbezeichnung	Device short name	Désignation synthétique de l'appareil	HmIP-DLD
Versorgungsspannung	Supply voltage	Tension d'alimentation	3x 1,5 V LR6/Mignon/AA oder // or // ou 3x 1,2 V HR6/Mignon/AA
Batterielebensdauer in Jahren (typ.)	Battery life in years (type)	Durée de vie des piles en années (typ.)	1/2 Jahr (typ.) // 1/2 year (typically) // 1/2 an (typ.)
Schutzart	Degree of protection	Type de protection	IP20
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Degré d'encrassement	2
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	-5 bis +35 °C // -5 to +35 °C // -5 à +35 °C
Abmessungen (B x H x T)	Dimensions (W x H x D)	Dimensions (l x H x P)	56 x 118 x 63 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	Weight (including batteries)	Poids (avec piles)	328 g
Funkfrequenz	Radio frequency	Fréquence radio	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz // 868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz
Empfängerkategorie	Receiver category	Catégorie de récepteur	SRD category 2 // SRD catégorie 2
Maximale Funk-Sendeleistung	Maximum radiated power	Puissance d'émission radio maxi.	10 dBm
Typ. Funk-Freifeldreichweite	Typical open area RF range	Portée radio en champ libre typ.	200 m
Duty Cycle	Duty cycle	Duty Cycle	< 1 % pro h / < 10 % pro h // < 1 % per h / < 10 % per h // < 1 % par h / < 10 % par h
Konstruktion des Regel- und Steuergerätes (RS)	Construction of the regulation and control unit	Construction de l'appareil de réglage et de commande (RC)	Unabhängig montierte elektronische RS // independently mounted electronic regulation and control unit // RC électronique indépendant
Wirkungsweise	Method of operation	Mode d'action	Typ 1 // type 1
Software-Klasse	Software class	Classe de logiciel	Klasse A // Class A



Bei längerem Nichtgebrauch, z. B. bei Lagerung des Türschlossantriebs, entnehmen Sie die eingelegten Batterien um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.



Vorsicht! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ. Batterien dürfen niemals aufgeladen werden (Ausnahme NiMH-Akkus Typ HR6). Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien nicht übermäßiger Wärme aussetzen. Batterien nicht kurzschießen. Es besteht Explosionsgefahr!

Gefahrenhinweise

Setzen Sie nur Schließzylinder mit Not- und Gefahrenfunktion ein. Diese lassen sich bei von innen steckendem Schlüssel auch von außen mit einem weiteren Schlüssel ver- und entriegeln.



Führen Sie den zum Schloss gehörenden Schlüssel immer mit bzw. deponieren Sie ihn an einem Ort, den Sie auch über einen eventuellen Ausfall des Systems erreichen können.



Achten Sie während der Montage darauf, sich nicht die Finger in der Schlüsseltrommel zu klemmen. Entnehmen Sie ggf. vor Montage des Geräts die Batterien.



Die eQ-3 AG haftet im Rahmen der Produkthaftung nicht für Folgeschäden, die beim Betrieb des Türschlossantriebs, z. B. durch Einsatz eines Schlüsseldienstes o. ä., entstehen können.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Deutschland, dass der Funkanlagentyp Homematic IP HmIP-DLD der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.homematic-ip.com

**Function**

This device is part of the **Homematic IP smart home system** and works with the Homematic IP radio protocol. All devices of the Homematic IP system can be configured comfortably and individually with a smartphone via the Homematic IP app. Alternatively, you have the option of operating Homematic IP devices via the CCU3 or in conjunction with many partner solutions. The available functions provided by the system in combination with other components are described in the Homematic IP User Guide.

The **Homematic IP Door Lock Drive** offers convenient, motor-driven unlocking, locking and opening of cylinder lock doors. The key inserted into the door lock is turned via the door lock drive so that the locking and unlocking mechanism of the door moves in exactly the same way as when normally closing with a key. The device can be used on all doors with a standard cylinder lock incl. emergency and hazard functionality.

